

The Open Day of the European Institutions is a unique opportunity for the young and the not-so-young to discover how the European Union works. To mark Europe Day as a symbol of peace and solidarity, you can step inside the institutions' emblematic buildings for special activities to see what the institutions' priorities are and how they affect your daily life.

European Year of Cultural Heritage 2018

From tasting local delicacies to culture around the world, many of the activities at this year's Open Day have a cultural focus to celebrate the European Year of Cultural Heritage 2018.



La Journée portes ouvertes des institutions européennes représente une opportunité unique pour tous de découvrir comment l'Union européenne fonctionne. Pour célébrer le jour de l'Europe comme symbole de paix et de solidarité, vous pourrez visiter les bâtiments emblématiques des institutions et participer à toute une série d'activités pour en apprendre plus sur leurs priorités et leur impact sur votre vie quotidienne.

Année européenne du patrimoine culturel 2018

L'édition 2018 de la journée Portes Ouvertes mettra l'accent sur l'année européenne du patrimoine culturel et offrira diverses activités autour de ce thème, de la gastronomie locale aux coutumes du monde entier.



De Opendeurdag van de Europese instellingen is een unieke kans voor zowel jong als oud om te ontdekken hoe de Europese Unie werkt. Vier Europadag als symbool van vrede en solidariteit en bezoek de emblematische gebouwen van de instellingen voor allerlei activiteiten die u laten ontdekken hoe de instellingen uw dagelijkse leven beïnvloeden.

Europese Jaar van het Cultureel Erfgoed 2018

Van het proeven van lokale delicatessen tot cultuur over de hele wereld, veel van de activiteiten op de Open dag hebben een culturele focus om het Europees Jaar van het Cultureel Erfgoed 2018 te vieren.



Der Tag der offenen Tür der EU-Institutionen bietet Bürgerinnen und Bürgern aller Altersgruppen eine einzigartige Gelegenheit, mehr über die Funktionsweise der Europäischen Union zu erfahren. Anlässlich des Europatags, der ein Symbol für Frieden und Solidarität darstellt, öffnen die EU-Institutionen in Brüssel ihre Türen. Sie haben die Möglichkeit, die EU-Institutionen zu besichtigen und an verschiedenen Aktivitäten teilzunehmen. Darüber hinaus können Sie erfahren, welche Prioritäten die EU-Institutionen setzen und wie diese Ihr alltägliches Leben beeinflussen.



Das Europäische Jahr des Kulturerbes 2018

Die diesjährigen Aktivitäten am Tag der offenen Tür zeichnen sich durch einen kulturellen Schwerpunkt aus, um das Europäische Jahr des Kulturerbes 2018 zu würdigen und zu feiern.



1 European Parliament

100, Place du Luxembourg
Luxembourgplein, Brussels
www.europarl.europa.eu/visiting
#visitEP

2 European Council / Council of the European Union

175, Rue de la Loi/Wetstraat, Brussels
www.consilium.europa.eu

3 European Commission

Berlaymont Building
200, Rue de la Loi
Wetstraat, Brussels
www.ec.europa.eu

4 European External Action Service

9A Rond Point Schuman
Schuman Rondpunt, Brussels
www.eeas.europa.eu

5 European Economic and Social Committee

99-101, Rue Belliard
Belliardstraat, Brussels
www.eesc.europa.eu

6 European Committee of the Regions

99-101, Rue Belliard
Belliardstraat, Brussels
www.cor.europa.eu

Europe Day / Journée de l'Europe / Europadag / Europatag



OPEN DAY OF THE EUROPEAN INSTITUTIONS PORTES OUVERTES DES INSTITUTIONS EUROPÉENNES

OPENDEURDAG VAN DE EUROPESE INSTELLINGEN

TAG DER OFFENEN TÜR DER EUROPÄISCHEN INSTITUTIONEN

05.05.2018

BRUSSELS / BRUXELLES
BRUSSEL / BRÜSSEL

europeday.europa.eu
#EUopenday
#BrusselsEuropeWeekend



2018
EUROPEAN YEAR
OF CULTURAL
HERITAGE
#EuropeCult



European Parliament

⌚ 10.00 - 18.00 (last entrance 17.30)
DJ stage until 20.00

Find out how the European Parliament directly represents the opinions of Europeans with talks in the Hemicycle, public debates on current affairs, and exhibitions. Outside you can enjoy the European atmosphere with a jazz brass band, kite-making and a DJ stage.

Parlement européen

⌚ 10.00 - 18.00 (dernière admission 17.30)
DJ jusque 20.00

Découvrez comment le Parlement européen représente les opinions des citoyens grâce aux conférences dans l'hémicycle, aux débats publics et aux expositions. Dehors, profitez également d'une atmosphère européenne mêlant orchestre de jazz, cerfs-volants et tubes du DJ.

Europees Parlement

⌚ 10.00 - 18.00 (Laatste toegang 17.30)
DJ stage tot 20.00

Ontdek hoe het Europees Parlement de mening van Europeanen vertegenwoordigt tijdens presentaties in het halfondervlak, actuele debatten en tentoonstellingen. Buiten kun je genieten van de Europese sfeer met een jazzfanfare, het maken van vliegers en een DJ-stage.

Europäisches Parlament

⌚ 10.00 - 18.00 (letzter Einlass um 17.30)
DJ-Bühne endet um 20.00

Erfahren Sie, wie das Europäische Parlament Ihre Stimme vertritt. Auf dem Programm stehen Vorträge, öffentliche Debatten über aktuelle Ereignisse im Plenarsaal sowie Ausstellungen. In den Außenanlagen können Sie eine wahrlich europäische Atmosphäre genießen mit Live-Jazzmusik, einer DJ-Bühne sowie einer Bastelstation für Kinder.



European Council / Council of the European Union

⌚ 10.00 - 18.00 (last entrance 17.30)

Walk in the footsteps of your President or Prime Minister in the house of the Member States and see where and how European leaders take their decisions. Take a guided tour and discover the activities of these two institutions via information stands, interactive games and more.

Conseil européen / Conseil de l'Union européenne

⌚ 10.00 - 18.00 (dernière admission 17.30)

Marchez dans les pas de votre Président ou Premier ministre dans la maison des États membres et explorez l'endroit où les dirigeants européens prennent les décisions. Participez à une visite guidée et découvrez le travail de ces deux institutions grâce aux stands, jeux interactifs et autres activités.

Europese Raad / Raad van de Europese Unie

⌚ 10.00 - 18.00 (Laatste toegang 17.30)

Tred in de voetsporen van je president of premier en zie waar en hoe de Europese leiders hun beslissingen nemen. Volg een rondleiding en ontdek de activiteiten van deze twee instellingen via informatiestands, interactieve spellen en meer.

Europäischer Rat / Rat der Europäischen Union

⌚ 10.00 - 18.00 (letzter Einlass um 17.30)

Treten Sie ein in das Fußstapfen Ihres Präsidenten oder Ministerpräsidenten im Haus der Mitgliedstaaten und finden Sie heraus, wo und wie europäische Spitzenpolitiker ihre Entscheidungen treffen. Im Rahmen von Führungen, interaktiven Spielen und an Infoständen haben Sie die Möglichkeit, Ihr Wissen über die Aufgaben- und Tätigkeitsbereiche dieser beiden Institutionen zu erweitern.



European Commission

⌚ 10.00 - 19.30 (last entrance 18.30)

Step inside the nerve centre of the European institutions that proposes and realises European Union policies and programmes. Rediscover Europe's cultural heritage with 26 interactive stands. Outside you can enjoy a 3D map of Europe, a panoramic selfie, a comic pizza show and the #Ode2Joy Challenge.

Commission européenne

⌚ 10.00 - 19.30 (last entrance 18.30)

Pénétrez dans le centre névralgique des institutions européennes, qui propose et assure la mise en place des politiques et des programmes, et redécouvrez l'héritage culturel de l'Europe. De plus, une carte 3D de l'Europe, un selfie panoramique, un spectacle et le challenge #Ode2Joy vous attendent à l'extérieur.

Europese Commissie

⌚ 10.00 - 19.30 (Laatste toegang 18.30)

Stap binnen in het zenuwcentrum van de Europese instellingen dat het beleid van de Europese Unie voorstelt en verantwoordelijk is voor de uitvoering ervan. Herontdek het culturele erfgoed van Europa met 26 interactieve stands. Buiten kun je genieten van een 3D-kaart van Europa, panoramische selfies, een komische pizzashow en de #Ode2Joy-uitdaging.

Europäische Kommission

⌚ 10.00 - 19.30 (letzter Einlass um 18.30)

Treten Sie ein in das Epizentrum der europäischen Institutionen und erfahren Sie, wie die Europäische Union Maßnahmen und Programme vorschlägt und diese umsetzt. Entdecken Sie Europas kulturelles Erbe auf 26 interaktiven Ausstellungsständen. Auf der Esplanade erwarten Sie eine 3D-Europakarte, ein Panorama-Selfie, eine unterhaltsame Pizza-Show sowie der #Ode2Joy Wettbewerb.



European External Action Service

⌚ 10.00 - 18.00 (last entrance 17.30)

Discover Europe's global influence with the people working on European Union foreign, security and defence missions and operations, as well as children's games, a wheel of fortune and performances from dancers and singers from around the world.

Service européen pour l'action extérieure

⌚ 10.00 - 18.00 (dernière admission 17.30)

Découvrez l'influence de l'Europe à travers le monde en rencontrant ceux qui participent aux missions et aux opérations dans le domaine des affaires étrangères, de la sécurité et de la défense. Le tout sera pimenté par des jeux pour enfants, une roue de la fortune et des spectacles de danseurs et chanteurs du monde entier.

Europese dienst voor extern optreden

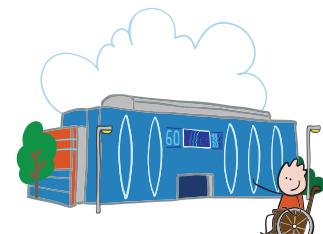
⌚ 10.00 - 18.00 (Laatste toegang 17.30)

Ontdek de invloed van Europa in de wereld met de mensen die werken op het gebied van het buitenlands-, veiligheids- en defensiebeleid van de Europese Unie, evenals via spelletjes, een rad van fortuin en dans- en zangoptredens van over de hele wereld.

Europäischer Auswärtiger Dienst

⌚ 10.00 - 18.00 (letzter Einlass um 17.30)

Entdecken Sie Europas globalen Einfluss und setzen Sie sich mit der Außen-, Sicherheits- und Verteidigungspolitik der Europäischen Union auseinander. Hier gibt es außerdem Spiele für Kinder, ein Glücksrad sowie Darbietungen von Tänzern und Sängern aus der ganzen Welt.



European Economic and Social Committee

⌚ 10.00 - 18.00 (last entrance 17.30)

Explore how organised civil society, like employers and workers organisations and other interest groups, helps shape European decision-making. Visit information stands and enjoy fun educational activities: quizzes, live music, face-painting, a balloon artist and a photo booth.

Comité économique et social européen

⌚ 10.00 - 18.00 (dernière admission 17.30)

Comprenez comment la société civile, tels que les organisations d'employeurs et de travailleurs et autres groupes d'intérêts, participe au processus décisionnel européen. Visitez les stands d'information et profitez des activités ludiques : quizz, maquillage, clown et stand photo.

Europees Economisch en Sociaal Comité

⌚ 10.00 - 18.00 (Laatste toegang 17.30)

Onderzoek hoe het maatschappelijk middenveld, zoals werkgevers- en werknemersorganisaties en andere belangengroepen, de Europese besluitvorming vormgeeft. Bezoek informatiestands en geniet van leuke educatieve activiteiten: quizz, maquillage, clown en schminken, een ballonartiest en een fotokijke.

Europäischer Wirtschafts- und Sozialausschuss

⌚ 10.00 - 18.00 (letzter Einlass um 17.30)

Erfahren Sie wie die organisierte Zivilgesellschaft – z.B. Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen sowie Interessengruppen – direkt an europäischen Entscheidungsprozessen mitwirkt. Es erwarten Sie viele unterschiedliche Aktivitäten und Angebote: Infostände, Ratespiele, Live-Musik, ein Ballonkünstler, eine Schminkstation und eine Fotokabine.



European Committee of the Regions

⌚ 10.00 - 18.00 (last entrance 17.30)

See how regional and local representatives affect decisions at the European level and experience European cultural diversity and heritage with food and drink, and arts and crafts from regions and cities from all over Europe, as well as a few other surprises.

Comité européen des régions

⌚ 10.00 - 18.00 (dernière admission 17.30)

Découvrez comment les représentants locaux et régionaux influencent les décisions au niveau européen et vivez la diversité culturelle de l'Europe à travers la gastronomie, l'art et l'artisanat des différentes régions. Quelques surprises vous y attendent !

Europees Comité van de Regio's

⌚ 10.00 - 18.00 (Laatste toegang 17.30)

Zie hoe regionale en lokale vertegenwoordigers beslissingen op het Europees niveau beïnvloeden en ervaar de Europese culturele diversiteit en zijn erfgoed met eten en drinken, en ambachten uit regio's en steden uit heel Europa, evenals een paar andere verrassingen.

Europäischer Ausschuss der Regionen

⌚ 10.00 - 18.00 (letzter Einlass um 17.30)

Finden Sie heraus wie regionale und lokale Vertreter Entscheidungen auf europäischer Ebene mitgestalten. Erleben Sie die europäische kulturelle Vielfalt und Kulturerbe durch Speisen und Getränke sowie Kunstgewerbe aus den Regionen und Städten aus ganz Europa. Weiterhin erwarten Sie noch einige kleine Überraschungen!